

## 1 Ioan

## CAPITOLUL 1

## Părtăşie cu Isus

<sup>3739 1510.7.3 575, 746 3739 191 3739 3708 3588 3788 1473 3739 2300</sup>  
**1:1** ο ην απ' αρχής ο ακηκόαμεν ο εωράκαμεν τοις οφθαλμοίς ημών ο εθεασάμεθα  
 Ce fu dintru început, ce auzirăm, ce văzurăm cu ochii noştri, ce privirăm,  
<sup>2532 3588 5495 1473 5584 4012 3588 3056 3588 2222 2532 3588 2222 5319</sup>  
 και αι χείρες ημών εψηλάφησαν περί του λόγου της ζωής **1:2** και η ζωή εφανερώθη  
 şi mâinile noastre pipăiră cu privire la cuvântul vieţii; (şi viaţa fu arătată,  
<sup>2532 3708 2532 3140 2532 2605-1473 3588 2222 3588 166 3748 1510.7.3 4314</sup>  
 και εωράκαμεν και μαρτυρούμεν και καταγγέλλομεν υμίν† την ζωήν την αιώνιον ήτις ην προς  
 şi noi o văzurăm şi mărturisim, şi vă vestim viaţa cea veşnică care era cu  
<sup>3588 3962 2532 5319-1473 3739 3708 2532 191 518-1473 2443 2532 1473</sup>  
 τον πατέρα και εφανερώθη ημίν **1:3** ο εωράκαμεν και ακηκόαμεν απαγγέλλομεν υμίν ίνα και υμείς  
 Tatăl, şi ne fu arătată) ce văzurăm şi auzirăm vă raportăm, ca şi voi  
<sup>2842 2192 3326 1473 2532 3588 2842-1161 3588 2251 3326 3588 3962 2532 3326 3588 5207</sup>  
 κοινωνίαν έχητε μεθ' ημών και η κοινωνία δε η ημετέρα μετά του πατρός και μετά του υιού  
 comuniune să aveţi cu noi; şi, şi părtăşia noastră este cu Tatăl, şi cu Fiul  
<sup>1473 \* 5547 2532 3778 1125-1473 2443 3588 5479 1473 1510.3 4137</sup>  
 αυτού Ιησού χριστού **1:4** και ταύτα γράφομεν υμίν ίνα η χαρά ημών η πεπληρωμένη  
 Lui, Isus Hristos. Şi acestea vă scriu vouă, ca bucuria noastră să fie deplină.  
<sup>2532 3778 1510.2.3 3588 1860 3739 191 575 1473 2532 312 1473 3754</sup>  
**1:5** και αυτή εστιν η επαγγελία ην ακηκόαμεν απ' αυτού και αναγγέλλομεν υμίν ότι  
 Şi acesta este promisiunea pe care o auzirăm de la El, şi ν-ο spunem vouă, că  
<sup>3588 2316 5457 1510.2.3 2532 4653 1722 1473 3756 1510.2.3 3762 1437 2036</sup>  
 ο θεός φως εστί και σκοτία εν αυτώ ουκ εστιν ουδεμία **1:6** εάν είπωμεν  
 Dumnezeu lumină este, şi întuneric în El nu este nicidecum. Dacă spunem  
<sup>3754 2842 2192 3326 1473 2532 1722 3588 4655 4043 5574 2532 3756 4160</sup>  
 ότι κοινωνίαν έχομεν μετ' αυτού και εν τω σκότει περιπατώμεν ψευδόμεθα και ου ποιούμεν  
 că părtăşie avem cu El, şi în întuneric umblăm, mişim, şi nu facem  
<sup>3588 225 1437 1161 1722 3588 5457 4043 5613 1473 1510.2.3 1722 3588 5457</sup>  
 την αλήθειαν **1:7** εάν δε εν τω φωτί περιπατώμεν ως αυτός εστιν εν τω φωτί  
 adevărul. Dacă însă în lumină umblăm, așa cum El este în lumină,  
<sup>2842 2192 3326-240 2532 3588 129 \* 5547 3588 5207 1473 2511-1473 575</sup>  
 κοινωνίαν έχομεν μετ' αλλήλων και το αίμα Ιησού χριστού του υιού αυτού καθαρίζει ημάς από  
 comuniune avem unii cu alţii, şi sângele lui Isus Hristos, Fiul Lui, ne curăţeşte de  
<sup>3956 266 1437 2036 3754 266 3756 2192 1438 4105 2532 3588 225</sup>  
 πάσης αμαρτίας **1:8** εάν είπωμεν ότι αμαρτιαν ουκ έχομεν εαυτούς πλανώμεν και η αλήθεια  
 orice păcat. Dacă spunem că păcat nu avem, pe noi înşine ne răţăcim, şi adevărul  
<sup>3756 1510.2.3 1722 1473 1437 3670 3588 266 1473 4103 1510.2.3 2532 1342</sup>  
 ουκ εστιν εν ημίν **1:9** εάν ομολογώμεν τας αμαρτίας ημών πιστός εστι και δίκαιος  
 nu este în noi. Dacă mărturisim păcatele noastre, demn de încredere este El şi drept  
<sup>2443 863-1473 3588 266 2532 2511-1473 575 3956 93 1437 2036 3754 3756</sup>  
 ίνα αφή ημίν τας αμαρτίας και καθάριση ημάς από πάσης αδικίας **1:10** εάν είπωμεν ότι ουχ  
 ca să ne ierte păcatele, şi să ne cureţe de orice nedreptate. Dacă spunem că nu  
<sup>264 5583 4160 1473 2532 3588 3056 1473 3756 1510.2.3 1722 1473</sup>  
 ημαρτήκαμεν ψεύστην ποιούμεν αυτόν και ο λόγος αυτού ουκ εστιν εν ημίν  
 păcătuirăm, mincinos facem pe El, şi cuvântul Lui nu este în noi.

## CAPITOLUL 2

## Rămânând în Hristos

<sup>5040 1473 3778 1125-1473 2443 3361 264 2532 1437 5100 264 3875</sup>  
**2:1** τεκνία μου ταύτα γράφω υμίν ίνα μη αµάρτητε και εάν τις αµάρτη παράκλητον  
 Copiii mei, acestea vă scriu, ca să nu păcătuiţi. Iar dacă cineva păcătui, [2 Mângâietor  
<sup>2192 4314 3588 3962 \* 5547 1342 2532 1473 2434 1510.2.3 4012 3588</sup>  
 έχομεν προς τον πατέρα Ιησούν χριστόν δίκαιον **2:2** και αυτός ιλασμός εστι περί των  
 I avem], la Tatăl, pe Isus Hristos Cel drept. Şi El [2 ispăşire I este] pentru

1:2 †CP επαγγέλλομεν - raportăm

266 1473 3756 4012 3588 2251 1161 3440 235 2532 4012 3650 3588  
 αμαρτιών ημών ου περί των ημετέρων δε μόνον αλλά και περί όλου του  
 păcatele noastre; [2 nu 4 pentru 5 ale 6 noastre 1 însă 3 numai], ci și pentru întreaga

2889 2532 1722 3778 1097 3754 1097-1473 1437 3588 1785 1473 5083  
 κόσμου 2:3 και εν τούτω γινώσκομεν ότι εγνώκαμεν αυτόν εάν τας εντολάς αυτού τηρώμεν  
 lume. Și prin aceasta știm că L-am cunoscut, dacă poruncile Lui le ținem.

3588 3004 1097-1473 2532 3588 1785 1473 3361 5083 5583 1510.2.3 2532 1722 3778  
 2:4 ο λέγων έγνωκα αυτόν και τας εντολάς αυτού μη τηρών ψεύστης εστί και εν τούτω  
 Cine zice, îl cunosc, și poruncile Lui nu le ține, mincinos este, și în acela

3588 225 3756 1510.2.3 3739 1161 302 5083 1473 3588 3056 230 1722 3778 3588  
 η αλήθεια ουκ εστιν 2:5 ος δ' αν τηρή αυτού τον λόγον αληθώς εν τούτω η  
 adevărul nu este. Cine însă chiar păzește al Lui cuvânt, cu adevărat în acela

26 3588 2316 5048 1722 3778 1097 3754 1722 1473 1510.2.4 3588  
 αγάπη του θεού τετελειώται εν τούτω γινώσκομεν ότι εν αυτώ εσμεν 2:6 ο  
 iubirea lui Dumnezeu deveni perfectă. Prin aceasta știm că [2 în 3 El 1 suntem]. Cine

3004 1722 1473 3306 3784 2531 1565 4043 2532 1473 3779 4043  
 λέγων εν αυτώ μένει οφείλει καθώς εκείνος περιεπάτησε και αυτός ουτω περιπατεί  
 spune că [2 în 3 El 1 rămâne], trebuie ca așa cum El a umblat, și el la fel să umble.

80 3756 1785 2537 1125-1473 235 1785 3820 3739 2192 575 746  
 2:7 αδελφοί ουκ εντολήν καινήν γράφω υμίν αλλ' εντολήν παλαιάν ην είχετε απ' αρχής  
 Fraților, nu o poruncă nouă vă scriu, ci o poruncă veche, pe care o avurăți de la început.

3588 1785 3588 3820 1510.2.3 3588 3056 3739 191 575 746 3825 1785  
 η εντολή η παλαιά εστιν ο λόγος ον ηκούσατε απ' αρχής 2:8 πάλιν εντολήν  
 Porunca cea veche este cuvântul pe care îl auzirăți de la început. Iarăși, poruncă

2537 1125-1473 3739 1510.2.3 227 1722 1473 2532 1722 1473 3754 3588-4653 3855  
 καινήν γράφω υμίν ο εστιν αληθές εν αυτώ και εν υμίν ότι η σκοτία παράγεται  
 nouă vă scriu, care este adevărată în El, și în voi, pentru că întunericul se duce,

2532 3588 5457 3588 228 2235 5316 3588 3004 1722 3588 5457 1510.1 2532 3588  
 και το φως το αληθινόν ήδη φαίνει 2:9 ο λέγων εν τω φωτί είναι και τον  
 și lumina cea adevărată deja strălucește. Cine spune că în lumină este, și pe

80 1473 3404 1722 3588 4653 1510.2.3 2193 737 3588 25 3588 80 1473  
 αδελφόν αυτού μισών εν τη σκοτία εστιν έως άρτι 2:10 ο αγαπών τον αδελφόν αυτού  
 fratele lui urăște, în întuneric este până acum. Cine iubește pe fratele lui

1722 3588 5457 3306 2532 4625 1722 1473 3756 1510.2.3 3588 1161 3404 3588 80  
 εν τω φωτί μένει και σκάνδαλον εν αυτώ ουκ εστιν 2:11 ο δε μισών τον αδελφόν  
 în lumină rămâne, și prilej de poticnire în el nu este. Cine însă urăște pe fratele

1473 1722 3588 4653 1510.2.3 2532 1722 3588 4653 4043 2532 3756 1492 4226 5217 3754 3588  
 αυτού εν τη σκοτία εστί και εν τη σκοτία περιπατεί και ουκ οίδε που υπάγει ότι η  
 lui, în întuneric este, și în întuneric umblă, și nu știe unde merge, căci

4653 5186 3588 3788 1473 1125-1473 5040 3754 863-1473 3588  
 σκοτία ετύφλωσε τους οφθαλμούς αυτού 2:12 γράφω υμίν τεκνία ότι αφέωνται υμίν αι  
 întunericul orbi ochii lui. Vă scriu copiilor, pentru că vă sunt iertate

266 1223 3588 3686 1473 1125 1473 3962 3754 1097 3588 575  
 αμαρτία διά το όνομα αυτού 2:13 γράφω υμίν πατέρες ότι εγνώκατε τον απ'  
 păcatele pentru Numele Lui. Scriu vouă părinților, pentru că îl cunoscurăți pe Cel de la

746 1125 1473 3495 3754 3528 3588 4190 1125 1473 3813 3754  
 αρχής γράφω υμίν νεανίσκοι ότι νενικήκατε τον πονηρόν γράφω υμίν παιδία ότι  
 început. Scriu vouă tinerilor, pentru că învinsurăți pe cel rău. Scriu vouă copilașilor, pentru că

1097 3588 3962 1125-1473 3962 3754 1097 3588 575  
 εγνώκατε τον πατέρα 2:14 έγγραψα υμίν πατέρες ότι εγνώκατε τον απ'  
 îl cunoscurăți pe Tatăl. Vă scrisai, părinților, pentru că îl cunoscurăți pe Cel ce este de la

746 1125-1473 3495 3754 2478 1510.2.5 2532 3588 3056 3588 2316 1722 1473  
 αρχής έγγραψα υμίν νεανίσκοι ότι ισχυροί εστε και ο λόγος του θεού εν υμίν  
 început. Vă scrisai, tinerilor, pentru că puternici sunteți, și cuvântul lui Dumnezeu în voi

3306 2532 3528 3588 4190  
 μένει και νενικήκατε τον πονηρόν  
 rămâne, și ați învins pe cel rău.

## Nu iubiți lumea

3361 25 3588 2889 3366 3588 1722 3588 2889 1437 5100 25 3588 2889 3756 1510.2.3  
**2:15** μη αγαπάτε τον κόσμον μηδέ τα εν τω κόσμω εάν τις αγαπά τον κόσμον ουκ εστιν  
 Nu iubiți lumea, nici cele din lume. Dacă cineva iubește lumea, nu este

3588 26 3588 3962 1722 1473 3754 3956 3588 1722 3588 2889 3588 1939 3588 4561 2532  
 η αγάπη του πατρός εν αυτώ **2:16** ότι παν το εν τω κόσμω η επιθυμία της σαρκός και  
 iubirea Tatălui în el; căci tot ce e în lume, pofta cărnii, și

3588 1939 3588 3788 2532 3588 212 3588 979 3756 1510.2.3 1537 3588 3962 235 1537 3588  
 η επιθυμία των οφθαλμών και η αλαζονεία† του βίου ουκ εστιν εκ του πατρός αλλ' εκ του  
 pofta ochilor, și vanitatea vieții, nu sunt din Tatăl, ci din

2889 1510.2.3 2532 3588 2889 3855 2532 3588 1939 1473 3588 1161 4160 3588 2307 3588  
 κόσμου εστι **2:17** και ο κόσμος παράγεται και η επιθυμία αυτού ο δε ποιών το θέλημα του  
 lume sunt. Și lumea trece, și pofta ei; cine însă face voia lui

2316 3306 1519 3588 165 3813 2078 5610 1510.2.3 2532 2531 191  
 θεού μένει εις τον αιώνα **2:18** παιδία εσχάτη ώρα εστι και καθώς ηκούσατε  
 Dumnezeu rămâne întru veac. Copilașilor, [2 ultima 3 oră 1 este]; și după cum auzirăți

3754 3588 500 2064 2532 3568 500 4183 1096 3606 1097 3754 2078  
 ότι ο αντίχριστος έρχεται και νυν αντίχριστοι πολλοί γεγόνασιν οθεν γινώσκομεν ότι εσχάτη  
 că antihristul vine, chiar acum antihriști mulți există, de aici cunoaștem că ultima

5610 1510.2.3 1537 1473 1831 235 3756 1510.7.6 1537 1473 1487-1063 1510.7.6 1537 1473  
 ώρα εστιν **2:19** εξ ημών εξήλθον αλλ' ουκ ήσαν εξ ημών ει γαρ ήσαν εξ ημών  
 oră este. Dintre noi ieșiră, însă nu erau dintru noi; căci dacă ar fi fost dintru noi,

3306-302 3326 1473 235 2443 5319 3754 3756 1510.2.6 3956 1537 1473 2532 1473  
 μεμενήκεισαν αν μεθ' ημών αλλ' ίνα φανερωθώσιν ότι ουκ εισί πάντες εξ ημών **2:20** και υμείς  
 chiar ar fi rămas cu noi; ci ca să se arate că nu sunt toți dintru noi. Dar voi

5545 2192 575 3588 39 2532 1492 3956 3756 1125-1473 3754 3756  
 χρίσμα έχετε από του αγίου και οίδατε πάντα **2:21** ουκ έγραψα υμίν ότι ουκ  
 [2 ungere 1 aveți] de la Cel Sfânt, și știți toate lucrurile. Nu vă scriseti pentru că nu

1492 3588 225 235 3754 1492 1473 2532 3754 3956 5579 1537 3588 225 3756  
 οίδατε την αλήθειαν αλλ' ότι οίδατε αυτήν και ότι παν ψεύδος εκ της αληθείας ουκ  
 știți adevărul, ci pentru că îl știți, și știți că orice minciună dintru adevăr nu

1510.2.3 5100 1510.2.3 3588 5583 1508 3588 720 3754 \* 3756 1510.2.3 3588  
 εστι **2:22** τις εστιν ο ψεύστης ει μη ο αρνούμενος ότι Ιησούς ουκ εστιν ο  
 este. Cine este minciinosul, dacă nu cel ce neagă spunând că Isus nu este

5547 3778 1510.2.3 3588 500 3588 720 3588 3962 2532 3588 5207 3956  
 χριστός† ουτός εστιν ο αντίχριστος ο αρνούμενος τον πατέρα και τον υιον **2:23** πας  
 Hristosul? Acesta este antihristul, cel care neagă pe Tatăl și pe Fiul. Oricine

3588 720 3588 5207 3761 3588 3962 2192 1473 3767 3739 191 575 746 1722  
 ο αρνούμενος τον υιον ουδέ τον πατέρα έχει **2:24** υμείς ούν ο ηκούσατε απ' αρχής εν  
 neagă pe Fiul, nici pe Tatăl nu are. Voi deci, ce auzirăți de la început, în

1473 3306 1437 1722 1473 3306 3739 575 746 191 2532 1473 1722 3588 5207 2532 1722  
 υμίν μενέτω εάν εν υμίν μείνη ο απ' αρχής ηκούσατε και υμείς εν τω υιώ και εν  
 voi să rămână. Dacă în voi rămâne ce de la început auzirăți, atunci voi în Fiul și în

3588 3962 3306 2532 3778 1510.2.3 3588 1860 3739 1473 1861-1473  
 τω πατρί μενείτε **2:25** και αυτή εστιν η επαγγελία ην αυτός επηγγείλατο ημίν  
 Tatăl veți rămâne. Și aceasta este promisiunea pe care El ne-a promis-o,

3588 2222 3588 166 3778 1125 1473 4012 3588 4105 1473 2532  
 την ζωήν την αιωνιον **2:26** ταυτα έγραψα υμίν περι των πλανώντων υμάς **2:27** και  
 viața veșnică. Acestea scriseti vouă cu privire la cei care rătäcesc pe voi. Iar

1473 3588 5545 3739 2983 575 1473 1722 1473 3306 2532 3756 5532 2192 2443 5100  
 υμείς το χρίσμα ο ελάβετε απ' αυτού εν υμίν μένει και ου χρείαν έχετε ίνα τις  
 voi, ungerea pe care ο primirăți de la El, în voi rămâne, și nicio nevoie nu aveți ca cineva

1321-1473 235 5613 3588 1473 5545 1321-1473 4012 3956 2532 227  
 διδάσκη υμάς αλλ' ως το αυτό χρίσμα διδάσκει υμάς περι πάντων και αληθές  
 să vă învețe; ci, după cum aceeași ungere vă învață despre toate lucrurile, și adevărată

1510.2.3 2532 3756 1510.2.3 5579 2532 2531 1321-1473 3306 1722 1473 2532 3588  
 εστι και ουκ εστι ψεύδος και καθώς εδίδαξεν υμάς μενείτε εν αυτώ **2:28** και νυν  
 este, și nu este minciună, și după cum vă învață ea, rămâneți în el. Și acum,

2:16 †DEX, lăudăroșie deșartă, 2 oc, Iac 4:16

2:22 †Ald. scrie Hristos, omite articolul hotărât o

5040 3306 1722 1473 2443 3752 5319 2192 3954 2532 3361 153  
 τεκνία μένετε εν αὐτῷ ἵνα ὅταν φανερωθῇ ἔχωμεν παρρησίαν και μη αἰσχυνθῶμεν  
 copii, rămâneți în El, ca atunci când El se va arăta, să avem îndrăzneală, și să nu fim rușinați

575 1473 1722 3588 3952 1473 1437 1492 3754 1342 1510.2.3 1097 3754 3956  
 ἀπ' αὐτοῦ ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ **2:29** εἴν εἶδητε ὅτι δίκαιός ἐστι γινώσχετε ὅτι πας  
 înaintea Lui la venirea lui. Dacă știți că drept este El, cunoașteți și că oricine

3588 4160 3588 1343 1537 1473 1080  
 ὁ ποιῶν τὴν δικαιοσύνην ἐξ αὐτοῦ γεγέννηται  
 face dreptatea dintru El este născut.

## CAPITOLUL 3

*Imitatori ai lui Hristos*

**3:1** 1492 4217 26 1325-1473 3588 3962 2443 5043 2316  
 ἴδετε ποταπὴν ἀγάπην δέδωκεν ἡμῖν ὁ πατὴρ ἵνα τέκνα θεοῦ  
 Vedeti ce fel de iubire ne dăruie Tatăl, ca [2 copii] 3 ai lui Dumnezeu

2564 1223-3778 3588 2889 3756 1097-1473 3754 3756 1097 1473  
 κληθῶμεν διὰ τοῦτο ὁ κόσμος οὐ γινώσκει ἡμᾶς ὅτι οὐκ ἔγνω αὐτόν  
 I să fim numiți]. De aceea lumea nu ne cunoaște, fiindcă nu Îl cunoscuse pe El.

**3:2** 27 3568 5043 2316 1510.2.4 2532 3768 5319 5100 1510.8.4 1492  
 ἀγαπητοὶ νυν τέκνα θεοῦ ἐσμεν και οὐπω ἐφανερώθη τι ἐσόμεθα οἶδαμεν  
 Preaiubiților, acum copii ai lui Dumnezeu suntem, și încă nu se arată ce vom fi; știm

1161 3754 1437 5319 3664 1473 1510.8.4 3754 3708-1473 2531 1510.2.3 2532  
 δε ὅτι εἴν φανερωθῇ ὅμοιοι αὐτῷ ἐσόμεθα ὅτι ῥησόμεθα αὐτόν καθὼς ἐστι **3:3** και  
 însă că dacă se va arăta El, asemenea Lui vom fi; fiindcă Îl vom vedea așa cum este. Și

3956 3588 2192 3588 1680 3778 1909 1473 48 1438 2531 1565 53 1510.2.3  
 πας ὁ ἔχων τὴν ἐλπίδα ταύτην ἐπ' αὐτῷ ἀγνίζει εαυτόν καθὼς ἐκεῖνος ἀγνός ἐστι  
 oricine are speranța aceasta în El, se purifică pe sine, așa cum El curat este.

**3:4** 3956 3588 4160 3588 266 2532 3588 458 4160 2532 3588 266 1510.2.3 3588  
 πας ὁ ποιῶν τὴν ἀμαρτίαν και τὴν ἀνομίαν ποιεί και ἡ ἀμαρτία ἐστίν ἡ  
 Oricine făptuiește păcatul, și nelegiuire făptuiește; și și η păcatul este

458 2532 1492 3754 1565 5319 2443 3588 266 1473 142 2532 266  
 ἀνομία **3:5** και οἶδατε ὅτι ἐκεῖνος ἐφανερώθη ἵνα τας ἀμαρτίας ἡμῶν ἀρη και ἀμαρτία  
 nelegiure. Și știți că El se arată ca păcatele noastre să le ridice; și păcat

1722 1473 3756 1510.2.3 3956 3588 1722 1473 3306 3756 264 3956 3588 264 3756  
 ἐν αὐτῷ οὐκ ἐστίν **3:6** πας ὁ ἐν αὐτῷ μένων οὐχ ἀμαρτάνει πας ὁ ἀμαρτάνων οὐχ  
 în El nu este. Oricine în El rămâne, nu păcătuiește; oricine păcătuiește nu

3708-1473 3761 1097-1473 5040 3367 4105 1473 3588 4160 3588  
 ἐώρακεν αὐτόν ουδέ ἔγνωκεν αὐτόν **3:7** τεκνία μηδεὶς πλανάτω ὑμᾶς ὁ ποιῶν τὴν  
 Îl văzu nici nu Îl cunoaște. Copii, nimeni să nu rădăcească pe voi. Cine făptuiește

1343 1342 1510.2.3 2531 1565 1342 1510.2.3 3588 4160 3588 266 1537  
 δικαιοσύνην δίκαιός ἐστι καθὼς ἐκεῖνος δίκαιός ἐστιν **3:8** ὁ ποιῶν τὴν ἀμαρτίαν ἐκ  
 dreptatea, drept este, așa cum El drept este. Cine făptuiește păcatul dintru

3588 1228 1510.2.3 3754 575 746 3588 1228 264 1519 3778 5319 3588 5207  
 τοῦ διαβόλου ἐστίν ὅτι ἀπ' ἀρχῆς ὁ διάβολος ἀμαρτάνει εἰς τοῦτο ἐφανερώθη ὁ υἱός  
 diavolul este, fiindcă de la început diavolul păcătuiește. Pentru aceasta se arată Fiul

3588 2316 2443 3089 3588 2041 3588 1228 3956 3588 1080 1537  
 τοῦ θεοῦ ἵνα λύση τα ἔργα τοῦ διαβόλου **3:9** πας ὁ γεγεννημένος ἐκ  
 lui Dumnezeu, ca să distrugă lucrările diavolului. Oricine este născut dintru

3588 2316 266 3756 4160 3754 4690 1473 1722 1473 3306 2532 3756 1410  
 τοῦ θεοῦ ἀμαρτίαν οὐ ποιεί ὅτι σπέρμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ μένει και οὐ δύναται  
 Dumnezeu, păcat nu făptuiește, fiindcă sămânța lui în el rămâne; și nu poate

264 3754 1537 3588 2316 1080  
 ἀμαρτάνειν ὅτι ἐκ τοῦ θεοῦ γεγέννηται  
 păcătui, fiindcă dintru Dumnezeu fu născut.

*Să iubim pe frați*

**3:10** 1722 3778 5318-1510.2.3 3588 5043 3588 2316 2532 3588 5043 3588 1228 3956  
 ἐν τούτῳ φανερά ἐστι τα τέκνα τοῦ θεοῦ και τα τέκνα τοῦ διαβόλου πας  
 Prin aceasta sunt arătați copiii lui Dumnezeu, și copiii diavolului. Oricine

3588 3361 4160 1343 3756 1510.2.3 1537 3588 2316 2532 3588 3361 25 3588 80  
 ὁ μη ποιῶν δικαιοσύνην οὐκ ἐστίν ἐκ τοῦ θεοῦ και ὁ μη ἀγαπῶν τὸν ἀδελφόν  
 nu făptuiește dreptate nu este dintru Dumnezeu, și nici cine nu iubește pe fratele

1473 3754 3778 1510,2,3 3588 31 3739 191 575 746 2443 25  
 αυτού 3:11 ότι αυτή εστίν η αγγελία ην ηκούσατε απ' αρχής ίνα αγαπώμεν  
 lui. Fiindcă acesta este mesajul pe care îl auzirăți de la început, ca să ne iubim

240 3756 2531 \* 1537 3588 4190 1510.7.3 2532 4969 3588 80 1473  
 αλλήλους 3:12 ου καθώς Καϊν εκ του πονηρού ην και έσφαξε τον αδελφόν αυτού  
 unul pe altul. Nu precum Cain, care dintru cel rău era, și ucise pe fratele lui.

2532 5484 5100 4969-1473 3754 3588 2041 1473 4190 1510.7.3 3588-1161 3588 80  
 και χάριν τίνος έσφαξεν αυτόν ότι τα έργα αυτού πονηρά ην τα δε του αδελφού  
 Și pentru ce motiv îl ucise? Fiindcă lucrările lui rele erau, iar cele ale fratelui

1473 1342 3361 2296 80 1473 1487 3404-1473 3588 2889 1473 1492 3754  
 αυτού δίκαια 3:13 μη θαυμάζετε αδελφοί μου ει μισεί υμάς ο κόσμος 3:14 ημείς οίδαμεν ότι  
 lui, drepte. Nu vă mirați frații mei dacă vă urăște lumea. Noi știm că

3327 1537 3588 2288 1519 3588 2222 3754 25 3588 80 3588 3361 25  
 μεταβηήκαμεν εκ του θανάτου εις την ζώην ότι αγαπώμεν τους αδελφούς ο μη αγαπών  
 trecurăm dintru moarte întru viață, fiindcă iubim pe frați. Cine nu iubește

3588 80 3306 1722 3588 2288 3956 3588 3404 3588 80 1473 443 1510,2,3  
 τον αδελφόν μένει εν τω θανάτω 3:15 πας ο μισών τον αδελφόν αυτού ανθρωποκτόνος εστι  
 pe frați, rămâne în moarte. Oricine urăște pe fratele lui ucigaș este,

2532 1492 3754 3956 443 3756 2192 2222 166 1722 1438 3306 1722 3778  
 και οίδατε ότι πας ανθρωποκτόνος ουκ έχει ζώην αιώνιον εν αυτώ μένουσαν 3:16 εν τούτω  
 și știți că orice ucigaș nu are viață veșnică în el rămânând. Prin aceasta

1097 3588 26 3588 2316 3754 1565 5228 1473 3588 5590 1473 5087 2532  
 εγνώκαμεν την αγάπην του θεού† ότι εκείνος υπέρ ημών την ψυχήν αυτού έθηκε και  
 cunoscurăm iubirea lui Dumnezeu, fiindcă El pentru noi sufletul Lui îl puse; și

1473 3784 5228 3588 80 3588 5590 5087 3739 1161 302 2192 3588  
 ημείς οφείλομεν υπέρ των αδελφών τας ψυχάς τιθέναι 3:17 ος δ' αν έχη τον  
 noi trebuie pentru frați sufletele noastre să le punem. Cine însă ar avea

979 3588 2889 2532 2334 3588 80 1473 5532 2192 2532 2808 3588 4698 1473  
 βίον του κόσμου και θεωρή τον αδελφόν αυτού χρείαν έχοντα και κλείση τα σπλάγχνα αυτού  
 bogăția lumii, și vede pe fratele lui nevoie având, și își închide măruntaiele lui

575 1473 4459 3588 26 3588 2316 3306 1722 1473 5040 1473 3361 25  
 απ' αυτού πως η αγάπη του θεού μένει εν αυτώ 3:18 τεκνία μου μη αγαπώμεν  
 față de el, cum iubirea lui Dumnezeu rămâne în el? Copilașii mei, să nu iubim

3056 3366 1100 235 2041 2532 225 2532 1722 3778 1097 3754  
 λόγων μηδέ γλώσση αλλ' έργω και αληθεία 3:19 και εν τούτω γινώσκομεν ότι  
 cu cuvântul nici cu limba, ci cu fapta și cu adevărul. Și prin aceasta vom cunoaște că

1537 3588 225 1510.2.4 2532 1715 1473 3982 3588 2588 1473 3754 1437  
 εκ της αληθείας εσμέν και έμπροσθεν αυτού πείσομεν τας καρδιάς ημών 3:20 ότι εάν  
 din adevăr suntem, și înaintea lui ne vom liniști inimile noastre. Căci dacă

2607-1473 3588 2588 3754 3173 1510,2,3 3588 2316 3588 2588 1473  
 καταγινώσκη ημών η καρδιά ότι μείζων εστίν ο θεός της καρδιάς ημών  
 ne condamnă inima, să știm că mai mare este Dumnezeu decât inima noastră,

2532 1097 3956 27 1437 3588 2588 1473 3361 2607-1473  
 και γινώσκει πάντα 3:21 αγαπητοί εάν η καρδιά ημών μη καταγινώσκη ημών  
 și El știe toate lucrurile. Preaiubiților, dacă inima noastră nu ne condamnă,

3954 2192 4314 3588 2316 2532 3739-1437 154 2983 3844 1473 3754  
 παρρησίαν έχομεν προς τον θεόν 3:22 και ο εάν αιτώμεν λαμβάνομεν παρ' αυτού ότι  
 încredere avem înaintea lui Dumnezeu. Și orice îi cerem, primim de la El, fiindcă

3588 1785 1473 5083 2532 3588 701 1799 1473 4160 2532 3778 1510,2,3  
 τας εντολάς αυτού τηρούμεν και τα αρεστά ενώπιον αυτού ποιούμεν 3:23 και αυτή εστίν  
 poruncile lui le ținem și cele plăcute înaintea Lui facem. Și aceasta este

3588 1785 1473 2443 4100 3588 3686 3588 5207 1473 \* 5547 2532 25  
 η εντολή αυτού ίνα πιστεúσωμεν τω ονόματι του υιού αυτού Ιησού χριστού και αγαπώμεν  
 porunca Lui, ca să credem în Numele Fiului Lui, Isus Hristos, și să ne iubim

240 2531 1325 1785 2532 3588 5083 3588 1785 1473 1722 1473  
 αλλήλους καθώς έδωκεν εντολήν 3:24 και ο τηρών τας εντολάς αυτού εν αυτώ  
 unii pe alții, după cum El ne dădu poruncă. Și cine ține poruncile Lui, în El

3:12 †79 oc, Gen 22:10

3:16 †Ald. omite του θεού

3306 2532 1473 1722 1473 2532 1722 3778 1097 3754 3306 1722 1473 1537 3588 4151  
 μένει και αυτός εν αυτώ και εν τούτω γινώσκουμεν ότι μένει εν ημίν εκ του πνεύματος  
 rămâne, și El în el. Și prin aceasta cunoaștem că El rămâne în noi, prin Duhul  
 3739 1473 1325  
 ου ημίν έδωκεν  
 pe care ni-L dădu.

## CAPITOLUL 4

*Cercetarea duhurilor*

27 3361 3956 4151 4100 235 1381 3588 4151 1487 1537  
**4:1** αγαπητοί μη παντί πνεύματι πιστεύετε αλλά δοκιμάζετε τα πνεύματα ει εκ  
 Preaiubiților, să nu [ 2 orice 3 duh 1 credeți], ci cercetați duhurile, dacă de la  
 3588 2316 1510.2.3 3754 4183 5578 1831 1519 3588 2889 1722 3778  
 του θεού εστιν ότι πολλοί ψευδοπροφήται εξεληλύθασιν εις τον κόσμον **4:2** εν τούτω  
 Dumnezeu sunt; căci mulți falși-profeți ieșiră întru lume. Prin aceasta  
 1097 3588 4151 3588 2316 3956 4151 3739 3670 \* 5547 1722 4561  
 γινώσκετε το πνεύμα του θεού παν πνεύμα ο ομολογεί Ιησούν χριστόν εν σαρκί  
 cunoașteți Duhul lui Dumnezeu, orice duh care mărturisește că Isus Hristos în carne  
 2064 1537 3588 2316 1510.2.3 2532 3956 4151 3739 3361 3670 3588  
 εληλυθότα εκ του θεού εστι **4:3** και παν πνεύμα ο μη ομολογεί τον  
 a venit, duhul acela din Dumnezeu este. Și orice duh care nu mărturisește că  
 \* 5547 1722 4561 2064 1537 3588 2316 3756 1510.2.3 2532 3778 1510.2.3 3588  
 Ιησούν χριστόν εν σαρκί εληλυθότα εκ του θεού ουκ εστι και τούτο εστι το  
 Isus Hristos în carne a venit, duhul acela din Dumnezeu nu este. Ci acesta este cel  
 3588 500 3739 191 3754 2064 2532 3568 1722 3588 2889 1510.2.3 2235 1473 1537  
 του αντιχρίστου ο ακηκόατε ότι έρχεται και νυν εν τω κόσμω εστιν ήδη **4:4** υμεις εκ  
 al antihristului, depre care auzirăți că vine, și acum în lume este deja. Voi din  
 3588 2316 1510.2.5 5040 2532 3528-1473 3754 3173 1510.2.3 3588 1722 1473  
 του θεού εστε τέκνια και νενικηκατε αυτούς ότι μείζων εστιν ο εν υμίν  
 Dumnezeu sunteți, copilașilor, și le-ați învins; fiindcă mai mare este Cel ce e în voi,  
 2228 3588 1722 3588 2889 1473 1537 3588 2889 1510.2.6 1223 3778 1537 3588 2889 2980  
 η ο εν τω κόσμω **4:5** αυτοί εκ του κόσμου εις διά τούτο εκ του κόσμου λαλούσι  
 decât cel ce e în lume. Ei dintru lume sunt; de aceea ca dintru lume vorbesc,  
 2532 3588 2889 1473 191 1473 1537 3588 2316 1510.2.4 3588 1097 3588 2316  
 και ο κόσμος αυτών ακούει **4:6** ημεις εκ του θεού εσμεν ο γινώσκων τον θεόν  
 și lumea îi ascultă. Noi dintru Dumnezeu suntem; cine cunoaște pe Dumnezeu,  
 191-1473 3739 3756 1510.2.3 1537 3588 2316 3756 191-1473 1537 3778 1097 3588  
 ακούει ημών ος ουκ εστιν εκ του θεού ουκ ακούει ημών εκ τούτου γινώσκουμεν το  
 ne ascultă; cine nu este dintru Dumnezeu, nu ne ascultă. Prin aceasta cunoaștem  
 4151 3588 225 2532 3588 4151 3588 4106  
 πνεύμα της αληθείας και το πνεύμα της πλάνης  
 duhul adevărului și duhul rătăcirii.

*Iubiți-vă unul pe altul*

27 25 240 3754 3588 26 1537 3588 2316 1510.2.3  
**4:7** αγαπητοί αγαπώμεν αλλήλους ότι η αγάπη εκ του θεού εστι  
 Preaiubiților, să ne iubim unul pe altul, fiindcă iubirea dintru Dumnezeu este;  
 2532 3956 3588 25 1537 3588 2316 1080 2532 1097 3588 2316 3588  
 και πας ο αγαπών εκ του θεού γεγέννηται και γινώσκει τον θεόν **4:8** ο  
 și oricine iubește dintru Dumnezeu este născut și cunoaște pe Dumnezeu. Cine  
 3361 25 3756 1097 3588 2316 3754 3588 2316 26 1510.2.3 1722 3778  
 μη αγαπών ουκ εγνω τον θεόν ότι ο θεός αγάπη εστιν **4:9** εν τούτω  
 nu iubește nu cunoaște pe Dumnezeu, fiindcă Dumnezeu iubire este. În aceasta  
 5319 3588 26 3588 2316 1722 1473 3754 3588 5207 1473 3588 3439 649 3588  
 εφανερώθη η αγάπη του θεού εν ημίν ότι τον υιόν αυτού τον μονογενή απέσταλκεν ο  
 se arătă iubirea lui Dumnezeu în noi, că pe Fiul Lui, Cel Unul Născut, trimise  
 2316 1519 3588 2889 2443 2198 1223 1473 1722 3778 1510.2.3 3588 26 3756 3754 1473  
 θεος εις τον κόσμον ινα ζησωμεν δι αυτού **4:10** εν τούτω εστιν η αγάπη ουχ ότι ημεις  
 Dumnezeu întru lume, ca să trăim prin El. În aceasta este iubirea, nu că noi  
 25 3588 2316 235 3754 1473 25-1473 2532 649 3588 5207 1473 2434  
 ηγάπησαμεν τον θεόν αλλ' ότι αυτός ηγάπησεν ημάς και απέστειλε τον υιόν αυτού ιλασμόν  
 iubirăm pe Dumnezeu, ci că El ne iubi, și trimise pe Fiul Lui ca ispășire

4012 3588 266 1473 27 1487 3779 3588 2316 25-1473 2532 1473  
 περί των αμαρτιών ημών 4:11 αγαπητοί ει ούτως ο θεός ηγάπησεν ημάς και ημείς  
 pentru păcatele noastre. Preaiubiților, dacă astfel Dumnezeu ne iubi, și noi

3784 240 25 2316 3762 4455 2300 1437 25  
 οφείλομεν αλλήλους αγαπάν 4:12 θεόν ουδείς πώποτε τεθείαται εάν αγαπώμεν  
 trebuie unul pe altul să ne iubim. Pe Dumnezeu nimeni vreodată nu îl văzu. Dacă ne iubim

240 3588 2316 1722 1473 3306 2532 3588 26 1473 5048 1510,2,3 1722 1473  
 αλλήλους ο θεός εν ημίν μένει και η αγάπη αυτού τετελειωμένη εστίν εν ημίν  
 unul pe altul, Dumnezeu în noi rămâne, și iubirea Lui desăvârșită este în noi.

4:13 1722 3778 1097 3754 1722 1473 3306 2532 1473 1722 1473 3754 1537 3588  
 εν τούτω γινώσκουμεν ότι εν αυτώ μένομεν και αυτός εν ημίν ότι εκ του  
 Prin aceasta cunoaștem că în El rămânem, și că El rămâne în noi, fiindcă dintru

4151 1473 1325-1473 2532 1473 2300 2532 3140 3754 3588 3962 649  
 πνεύματος αυτού δέδωκεν ημίν 4:14 και ημείς τεθεάμεθα και μαρτυρούμεν ότι ο πατήρ απέσταλκε  
 Duhul Lui ne dădu. Și noi văzurăm, și dăm mărturie că Tatăl trimise

3588 5207 4990 3588 2889 3739 302 3670 3754 \* 1510,2,3 3588 5207 3588 2316  
 τον υιόν σωτήρα του κόσμου 4:15 ος αν ομολογήση ότι Ιησούς εστίν ο υιός του θεού  
 pe Fiul ca Salvator al lumii. Cine va mărturisi că Isus este Fiul lui Dumnezeu,

3588 2316 1722 1473 3306 2532 1473 1722 3588 2316 2532 1473 1097 2532  
 ο θεός εν αυτώ μένει και αυτός εν τω θεώ 4:16 και ημείς εγνώκαμεν και  
 Dumnezeu în el rămâne și el în Dumnezeu. Și noi cunoșturăm și

4100 3588 26 3739 2192 3588 2316 1722 1473 \* 2316 26 1510,2,3 2532  
 πιστεύκαμεν την αγάπην ην έχει ο θεός εν ημίν ο θεός αγάπη εστί και  
 crezurăm iubirea pe care o are Dumnezeu față de noi. Dumnezeu iubire este; și

3588 3306 1722 3588 26 1722 3588 2316 3306 2532 3588 2316 1722 1473 1722  
 ο μένων εν τη αγάπην εν τω θεώ μένει και ο θεός εν αυτω† 4:17 εν  
 cine rămâne în iubire, în Dumnezeu rămâne, și Dumnezeu în el. În

3778 5048 3588 26 3326 1473 2443 3954 2192 1722 3588 2250 3588 2920  
 τούτω τετελείωται η αγάπη μεθ' ημών ινα παρρησίαν έχωμεν εν τη ημέρα της κρίσεως  
 aceasta fu desăvârșită iubirea față de noi, ca îndrăzneală să avem în ziua judecării;

3754 2531 1565 1510,2,3 2532 1473 1510,2,4 1722 3588 2889 3778 5401 3756 1510,2,3  
 ότι καθώς εκείνός εστι και ημείς εσμέν εν τω κόσμω τούτω 4:18 φόβος ουκ εστιν  
 fiindcă așa cum El este, și noi suntem în lumea aceasta. Frică nu este

1722 3588 26 235 3588 5046 26 1854 906 3588 5401 3754 3588 5401 2851  
 εν τη αγάπην αλλ' η τελεία αγάπη έξω βάλλει τον φόβον ότι ο φόβος κόλασιν  
 în iubire, ci [1 3 perfectă 2 iubirea] afară aruncă frica; fiindcă frica pedepasă

2192 3588-1161 5399 3756 5048 1722 26 1473 25-1473 3754 1473  
 έχει ο δε φοβούμενος ου τετελείωται εν αγάπην 4:19 ημείς αγαπώμεν αυτόν ότι αυτός  
 are, și cel căruia îi este frică nu este perfect în iubire. Noi îl iubim, fiindcă El

4413 25-1473 1437 5100 2036 3754 25 3588 2316 2532 3588 80 1473  
 πρώτος ηγάπησεν ημάς 4:20 εάν τις είπη ότι αγαπώ τον θεόν και τον αδελφόν αυτού  
 cel dintâi ne iubi. Dacă cineva spune că, Iubesc pe Dumnezeu, și pe fratele lui

3404 5583 1510,2,3 3588 1063 3361 25 3588 80 1473 3739 3708 3588 2316  
 μισή ψεύστης εστίν ο γαρ μη αγαπών τον αδελφόν αυτού ον εώρακε τον θεόν  
 îl urăște, mincinos este. 2 Cine l căci nu iubește pe fratele lui, pe care îl văzu, pe Dumnezeu,

3739 3756 3708 4459 1410 25 2532 3778 3588 1785 2192 575 1473 2443  
 ον ουχ εώρακε πως δύναται αγαπάν 4:21 και ταύτην την εντολήν έχομεν απ' αυτού ινα  
 pe care nu îl văzu, cum poate să-L iubească. Și această poruncă avem de la El, ca

3588 25 3588 2316 25 2532 3588 80 1473  
 ο αγαπών τον θεόν αγαπά και τον αδελφόν αυτού  
 cine iubește pe Dumnezeu, să iubească și pe fratele lui.

## CAPITOLUL 5

### Să iubim pe Dumnezeu

3956 3588 4100 3754 \* 1510,2,3 3588 5547 1537 3588 2316 1080 2532  
 5:1 πας ο πιστεύων ότι Ιησούς εστίν ο χριστός εκ του θεού γεγέννηται και  
 Oricine crede că Isus este Hristosul, dintru Dumnezeu este născut; și

3956 3588 25 3588 1080 25 2532 3588 1080 1537 1473 1722  
 πας ο αγαπών τον γεννήσαντα αγαπά και τον γεγεννημένον εξ αυτού 5:2 εν  
 oricine iubește pe Cel ce născu, iubește și pe cel născut dintru El. Prin

3778 1097 3754 25 3588 5043 3588 2316 3752 3588 2316 25 2532 3588  
 τούτω γινώσκoμεν ότι αγαπώμεν τα τέκνα του θεού όταν τον θεόν αγαπώμεν και τας  
 aceasta știm că iubim pe copiii lui Dumnezeu, când pe Dumnezeu iubim, și

1785 1473 5083 3778-1063 1510.2.3 3588 26 3588 2316 2443 3588 1785  
 εντολάς αυτού τηρώμεν 5:3 αυτή γαρ εστιν η αγάπη του θεού ινα τας εντολάς  
 poruncile Lui le ținem. Căci aceasta este iubirea lui Dumnezeu, ca poruncile

1473 5083 2532 3588 1785 1473 926 3756 1510.2.6 3754 3956 3588 1080  
 αυτού τηρώμεν και αι εντολαί αυτού βαρεΐαι ουκ εισίν 5:4 ότι παν το γεγεννημένον  
 Lui să le ținem, și poruncile Lui grele nu sunt. Fiindcă oricine e născut

1537 3588 2316 3528 3588 2889 2532 3778 1510.2.3 3588 3529 3588 3528 3588 2889  
 εκ του θεού νικά τον κόσμον και αυτή εστιν η νίκη η νικήσασα τον κόσμον  
 dintru Dumnezeu învinge lumea, și aceasta este victoria învingerii lumii,

3588 4102 1473 5100 1510.2.3 3588 3528 3588 2889 1508 3588 4100 3754 \*  
 η πίστις ημών† 5:5 τις εστιν ο νικών τον κόσμον ει μη ο πιστεύων ότι Ιησούς  
 credința noastră. Cine este cel ce învinge lumea, dacă nu cel care crede că Isus

1510.2.3 3588 5207 3588 2316 3778 1510.2.3 3588 2064 1223 5204 2532 129 \* 3588  
 εστιν ο υιός του θεού 5:6 ούτός εστιν ο ελθών δι' ύδατος και αιματος Ιησούς ο  
 este Fiul lui Dumnezeu? El este cel ce veni prin apă și sânge, Isus

5547 3756 1722 3588 5204 3440 235 1722 3588 5204 2532 3588 129 2532 3588 4151 1510.2.3 3588  
 χριστός ουκ εν τω ύδατι μόνον αλλ' εν τω ύδατι και τω αιματι και το πνεύμά εστι το  
 Hristosul; nu în apă numai, ci în apă și sânge; și Duhul este Cel ce

3140 3754 3588 4151 1510.2.3 3588 225 3754 5140 1510.2.6 3588 3140 1722  
 μαρτυρούν ότι το πνεύμά εστιν η αλήθεια 5:7 ότι τρεις εισίν οι μαρτυρούντες† εν  
 mărturisește, căci Duhul este adevărul. Căci trei sunt care mărturiseșc în

3588 3772 3588 3962 2532 3588 3056 2532 3588 39 4151 2532 3588 5140 1519 1520 1510.2.6 2532  
 τω ουρανώ ο πατήρ και ο λόγος και το άγιον πνεύμα και οι τρεις εις εν εισι και  
 cer, Tatăl, și cuvântul și Duhul Sfânt; și Cei trei întru una sunt. Și

5140 1510.2.6 3588 3140 1909 3588 1093 3588 4151 2532 3588 5204 2532 3588 129 2532  
 τρεις εισίν οι μαρτυρούντες επί της γης 5:8 τοι πνεύμα και το ύδωρ και το αίμα και  
 trei sunt care mărturiseșc pe pământ, Duhul, și apa, și sângele; și

3588 5140 1519 3588 1520 1510.2.6 1487 3588 3141 3588 444 2983 3588 3141 3588  
 οι τρεις εις το εν εισιν 5:9 ει την μαρτυριαν των ανθρωπων λαμβάνομεν η μαρτυρία του  
 cei trei întru cel unu sunt. Dacă mărturia oamenilor o primim, mărturia lui

2316 3173 1510.2.3 3754 3778 1510.2.3 3588 3141 3588 2316 3739 3140  
 θεού μείζων εστιν ότι αυτή εστιν η μαρτυρία του θεού ην μεμαρτύρηκε  
 Dumnezeu mai mare este; fiindcă aceasta este mărturia lui Dumnezeu pe care El o mărturisi

4012 3588 5207 1473 3588 4100 1519 3588 5207 3588 2316 2192 3588 3141 1722  
 περί του υιού αυτού 5:10 ο πιστεύων εις τον υιόν του θεού έχει την μαρτυριαν εν  
 cu privire la Fiul Lui. Cine crede întru Fiul lui Dumnezeu, are mărturia în

1473 3588 3361 4100 3588 2316 5583 4160 1473 3754 3756 4100 1519  
 εαυτώ ο μη πιστεύων τω θεώ ψεύστην πεποίηκεν αυτόν ότι ου πεπίστευκεν εις  
 el; cine nu crede pe Dumnezeu, mincinos îl făcu pe El, fiindcă nu crezu întru

3588 3141 3739 3140 3588 2316 4012 3588 5207 1473 2532 3778  
 την μαρτυριαν ην μεμαρτύρηκεν ο θεός περί του υιού αυτού 5:11 και αυτή  
 mărturia pe care o mărturisi Dumnezeu cu privire la Fiul Lui. Și aceasta

1510.2.3 3588 3141 3754 2222 166 1325 1473 3588 2316 2532 3778 3588 2222 1722 3588  
 εστιν η μαρτυρία ότι ζωήν αιώνιον έδωκεν ημίν ο θεός και αυτή η ζωή εν τω  
 este mărturia, că viața veșnică ne dădu Dumnezeu, și această viață în

5207 1473 1510.2.3 3588 2192 3588 5207 2192 3588 2222 3588 3361 2192 3588 5207 3588 2316 3588  
 υιά αυτού εστιν 5:12 ο έχων τον υιόν έχει την ζωήν ο μη έχων τον υιόν του θεού την  
 Fiul Lui este. Cine are pe Fiul, are viața; cine nu are pe Fiul lui Dumnezeu,

2222 3756 2192 3778 1125-1473 3588 4100 1519 3588 3686 3588 5207 3588  
 ζωήν ουκ έχει 5:13 ταυτα έγραψα υμίν τοις πιστεύουσιν εις το όνομα του υιού του  
 viața nu o are. Acestea vă scrisei, vouă celor ce credeți întru Numele Fiului lui

2316 2443 1492 3754 2222 166 2192 2532 2443 4100 1519 3588 3686 3588 5207 3588  
 θεού ινα ειδητε ότι ζωήν αιώνιον έχετε και ινα πιστευήτε εις το όνομα του υιού του  
 Dumnezeu, ca să știți că viața veșnică aveți, și ca să credeți întru Numele Fiului lui

5:4 †CP scrie υμων - voastră

5:7 †Ald. omite restul versetului

5:8 †CP omite tot versetul



2316,  
θεού  
Dumnezeu.

**Să cerem cu îndrăzneală**

2532 3778 1510,2.3 3588 3954 3739 2192 4314 1473 3754 1437 5100-154  
**5:14** και αυτή είναι η παρρησία ην έχομεν προς αυτόν ότι εάν τι αιτώμεθα  
 Și aceasta este îndrăzneala pe care o avem în El, că dacă cerem ceva

2596 3588 2307 1473 191-1473 2532 1437 1492 3754 191-1473 3739-302 154  
 κατά το θέλημα αυτού ακούει ημών **5:15** και εάν οίδαμεν ότι ακούει ημών ο αν αιτώμεθα  
 după voia Lui, El ne ascultă. Și dacă știm că ne ascultă, orice cerem,

1492 3754 2192 3588 155 3739 154 3844 1473 1437 5100 1492 3588  
 οίδαμεν ότι έχομεν τα αιτήματα α ητήκαμεν παρ' αυτού **5:16** εάν τις ίδη τον  
 știm că avem cererile pe care le cerurăm de la El. Dacă cineva vede pe

80 1473 264 266 3361 4314 2288 154 2532 1325-1473 2222  
 αδελφόν αυτού αμαρτάνοντα αμαρτίαν μη προς θάνατον αιτήσει και δώσει αυτόν ζώην  
 fratele lui păcătoind păcat care nu e spre moarte, să ceară, și El îi va da viață,

3588 264-3361 4314 2288 1510,2.3 266 4314 2288 3756 4012 1565  
 τοις αμαρτάνουσι μη προς θάνατον είναι αμαρτία προς θάνατον ου περί εκείνης  
 aceluia ce nu păcătui spre moarte. Este păcat spre moarte; nu cu privire la acesta

3004 2443 2065 3956 93 266 1510,2.3 2532 1510,2.3 266 3756 4314 2288  
 λέγω ίνα ερωτήση **5:17** πάσα αδικία αμαρτία είναι και είναι αμαρτία ου προς θάνατον  
 spun ca să ceară. Orice nedreptate păcat este; și este păcat care nu e spre moarte.

1492 3754 3956 3588 1080 1537 3588 2316 3756 264 235 3588 1080  
**5:18** οίδαμεν ότι πας ο γεγεννημένος εκ του θεού ουχ αμαρτάνει αλλ' ο γεννηθείς  
 Știm că oricine fu născut dintru Dumnezeu nu păcătuieste; ci cel născut

1537 3588 2316 5083 1438 2532 3588 4190 3756 680-1473 1492 3754 1537  
 εκ του θεού τηρεί εαυτόν και ο πονηρός ουχ άπτεται αυτού **5:19** οίδαμεν ότι εκ  
 dintru Dumnezeu se păzește pe sine, și cel rău nu îl atinge. Știm că dintru

3588 2316 1510,2.4 2532 3588 2889 3650 1722 3588 4190 2749 1492 1161 3754 3588  
 του θεού εσμέν και ο κόσμος όλος εν τω πονηρώ κείται **5:20** οίδαμεν δε ότι ο  
 Dumnezeu suntem, și că lumea întreagă în cel rău zace. Știm însă că

5207 3588 2316 2240 2532 1325-1473 1271 2443 1097 3588 228 2532 1510,2.4  
 υίός του θεού ήκει και δέδωκεν ημίν διάνοιαν ίνα γινώσκωμεν τον αληθινόν και εσμεν  
 Fiul lui Dumnezeu veni, și ne dădu pricepere ca să cunoaștem pe Cel adevărat; și suntem

1722 3588 228 1722 3588 5207 1473 \* 5547 3778 1510,2.3 3588 228 2316 2532 3588  
 εν τω αληθινώ εν τω υιώ αυτού Ιησού χριστώ ούτός είναι ο αληθινός θεός και η  
 în Cel adevărat, în Fiul lui, Isus Hristos. El este adevăratul Dumnezeu, și

2222 166 5040 5442 1438 575 3588 1497 281  
 ζωή αιώνιος **5:21** τεκνία φυλάξατε εαυτούς από των ειδώλων αμήν **100.00%**  
 viața veșnică. Copii, păziți-vă pe voi înșivă de la idoli. Amin.